FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 188
Enu 27

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 188 Quebec East — S. District No. 38 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 27 — {in / dans} Quartier St Sauveur Quebec {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 27

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Samuel Lapointe {Enumerator. / Recenseur.} 15-16 juin

5301

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI… Specify sex …
Dwelling House. Maison habitée.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est de l'Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés. Employés.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name of town, town-ship, village or city in which wooden mills, pulp or paper mills are situated. Nom de la ville, du village ou du canton où sont situées les scieries, fabriques de pâte ou de papier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. Taux du gain par heure à l'heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at High Schools, Colleges, Convents or Universities.	Blind.	Deaf-mute.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
246	278	Duchesneau Maria	141 Hermine	F.	Fille	S	nov	1904	6	Can			Français	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Emile	"	M.	Fils	S	mars	1909	2	Can			Français	Canadienne	Cath R																		oui	oui	F.			
247	279	Rheaume Elie	88 Hermine	M.	Chef	M	Déc	1876	34	Can			Français	Canadienne	Cath R	Commissaire					Viande				1300	mois	25 16					oui	oui	F.			
		" Adelina	"	F.	Epouse	M	Déc	1877	33	Can			Français	Canadienne	Cath R	Ménagère																	oui	oui	F.			
		" Alice	"	F.	Fille	S	juillet	1903	7	Can			Français	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Elie	"	M.	Fils	S	Déc	1904	6	Can			Français	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	F.			
		Rheaume Antonienne	"	F.	Mère	V	mars	1841	70	Can			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur																	oui	oui	F.			
		" Florida	"	F.	Sœur	S	Fév.	1881	30	Can			Français	Canadienne	Cath R	Institutrice																	oui	oui	F.			
		Bambi Romeo	"	M.	Locataire	S	mai	1891	20	Can			Français	Canadienne	Cath R	Cultivateur de sucre		6	60		240												oui	oui	F.			
		" Oscar	"	M.	Locataire	S	mars	1892	19	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aide cultivateur		6	60		157.50												oui	oui	F.			
248	280	Gagnon Ernest	79 Hermine	M.	Chef	M	Déc	1867	43	Can			Français	Canadien	Cath R	Journalier		6	60		600				500	mois	11 52					non	non	F.			
		" Emelda	"	F.	Epouse	M.	Oct	1868	42	Can			Français	Canadienne	Cath R	Ménagère																	oui	oui	F.			
		" Blanche	"	F.	Fille	S	mai	1893	18	Can			Français	Canadien	Cath R	Couturière		6	60	non	Cost. Coast		48	6	240								oui	oui	F.			
		" Joseph	"	M.	Fils	S	Sept	1894	16	Can			Français	Canadien	Cath R	Boucher		6	60	non	Retail		10	6	30.00								non	non	F.			
		" Romeo	"	M.	Fils	S	Juil	1907	3	Can			Français	Canadien	Cath R																		non	non	F.			
249		Richard Arthur	79 Hermine	M.	Chef	M	Oct	1877	36	Can			Français	Canadien	Cath R	Vendeur		2	6	non	oui	non	Hotel	48	60	500								oui	oui	F.			
		" Zelzymire	"	F.	Epouse	M	Avril	1876	35	Can			Français	Canadienne	Cath R	Ménagère																	oui	oui	F.			
		" Ludumne	"	F.	Fille	S	juillet	1904	6	Can			Français	Canadienne	Cath R																		non	non	F.			
		" Arthur	"	M.	Fils	S	mars	1906	5	Can			Français	Canadien	Cath R																		non	non	F.			
		" Eurogen	"	M.	Fils	S	janvier	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath R																		non	non	F.			
		Clouter George	"	M.	Pensionnaire	S	mars	1885	26	Can			Français	Canadien	Cath R	Peseur		2	12	non	oui	non	Brandrie	36	60	252								oui	oui	F.			
249	281	Garvin Julie	73 Hermine	F.	Chef	V	Déc	1852	58	Can			Français	Canadien	Cath R	Modiste		2	10	non	non	oui												oui	oui	F.			
250	282	Plante Jean	63 Hermine	M.	Chef	M	janvier	1852	59	Can			Français	Canadien	Cath R	Tailleur habillé		11	6	non	oui	non	Coast	48	60	576								oui	oui	F.			
		" Joseph	"	M.	Fils	S	mars	1890	21	Can			Français	Canadien	Cath R	Plombier		1	2.1	non	oui	non	Construction	20	60	500								oui	oui	F.			
		" Alice	"	F.	Fille	S	Déc	1887	23	Can			Français	Canadienne	Cath R	couturière		7	60	non	oui	non	Coast	48	60	240								oui	oui	F.			
		Gerard Delina	"	F.	Domestique	V	juin	1862	48	Can			Français	Canadienne	Cath R	Servante		2		non	oui	non	Maison privée	52	60	52.00								oui	oui	F.			
251	283	Verreault Louis	39 Hermine	M.	Chef	M	Déc	1877	33	Can			Français	Canadien	Cath R	Tailleur		1	6	non	non	oui		52	60	520	1800	mois	17.16					oui	oui	F.			
		" Rosanne	"	F.	Epouse	M	juin	1880	30	Can			Français	Canadienne	Cath R	Ménagère																	oui	oui	F.			
		" Marie Jeanne	"	F.	Fille	S	mai	1899	12	Can			Français	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	F.			
		Rogers Francois	"	M.	B. Père	M	nov	1842	68	Can			Français	Canadien	Cath R	Aucun																	non	non	F.			
		" Marie	"	F.	B. Mère	M	Oct	1836	74	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	non	non	F.			
252	284	Tuscette Jesse	67½ Hermine	M.	Chef	M	mai	1867	44	Can			Français	Canadien	Cath R	Ingenieur		7	6	non	oui	non	Agriculture	20	60	600	1800	mois	19.44					oui	oui	F.			
		" Virginie	"	F.	Epouse	M	Août	1874	26	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	F.			
		" Ludumne	"	F.	Fille	S	Août	1898	3	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	F.			
		" Marie Jeanne	"	F.	Fille	S	Déc	1899	11	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																10	non	oui	F.			
		" Marie Blanche	"	F.	Fille	S	janvier	1901	10	Can			Français	Canadienne	Cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Leopold	"	M.	Fils	S	Déc	1902	8	Can			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Rolland	"	M.	Fils	S	mai	1907	4	Can			Français	Canadien	Cath R																		non	non	F.			
		" Marie Thérèse	"	F.	Fille	S	janvier	1909	1½	Can			Français	Canadienne	Cath R																		non	non	F.			
		" Adrienne	"	F.	Fille	S	janvier	1911	3m	Can			Français	Canadienne	Cath R																		non	non	F.			
253	285	Denis Joseph	63 Hermine	M.	Chef	M	mars	1881	30	Can			Français	Canadien	Cath R	Ingenieur		1	2	non	oui	non	Construction	20	60	600	1800	mois	20 30					oui	oui	F.			
		" Louisiana	"	F.	Epouse	M	mars	1882	29	Can			Français	Canadienne	Cath R	Aucun																	oui	oui	F.			
		" Albert	"	M.	Fils	S	Déc	1909	1½	Can			Français	Canadien	Cath R																		non	non	F.			
		" Gerard	"	M.	Fils	S	janvier	1911	3m	Can			Français	Canadien	Cath R																		non	non	F.			
254	286	Poulin Sophie	61 Hermine	F.	Chef	V	mars	1876	30	Can			Français	Canadienne	Cath R	Femme pensionnaire		2	0	4	non	non	oui	Service															
		" Alexandre	"	M.	Fils	S	Déc	1901	9	Can			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	F.			
		" Lucia	"	F.	Fille	S	janvier	1904	7	Can			Français	Canadienne	Cath R																		non	non	F.			
		" Marie Anna	"	F.	Fille	S	mars	1907	4	Can			Français	Canadienne	Cath R																		non	non	F.			
		" Paul Isidore	"	M.	Fils	S	avril	1909	2	Can			Français	Canadien	Cath R																		non	non	F.			
		Godbout Sophia	"	F.	Nièce	S	mars	1893	18	Can			Français	Canadienne	Cath R	Couturière		7	6	non	oui	non	Boutique	48	60	720								oui	oui	F.			

SAFETY FILM